

Centre Number						Candidate Number				
Surname										
Other Names										
Candidate Signature										

For Examiner's Use	
Examiner's Initials	
Page	Mark
2/3	
4/5	
6/7	
8/9	
10/11	
12/13	
14/15	
16/17	
18/19	
20/21	
22/23	
24/25	
TOTAL	



General Certificate of Secondary Education
June 2014

Modern Hebrew

46752

Unit 2 Reading

Wednesday 21 May 2014 1.30 pm to 2.30 pm

You will need no other materials.

Time allowed

- 1 hour

Instructions

- Use black ink or black ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer **all** questions.
- You must answer the questions in the spaces provided. Do not write your answer outside the box around each page or on blank pages.
- Answer the questions in **English**.
- Do all rough work in this answer book. Cross through any work you do not want to be marked.

Information

- The marks for questions are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 65.
- You must **not** use a dictionary.

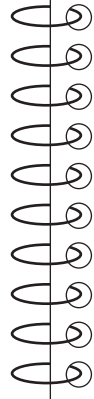
A



J U N 1 4 4 6 7 5 2 0 1

Answer **all** questions in **English** in the spaces provided.

1 Making bread



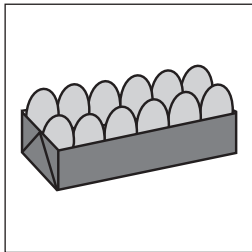
כדי לאפות לחם, צריך:

3 כוסות קמח
1 כף סוכר
1 כפית מלח
2 כפות שמן
1 כוס מים

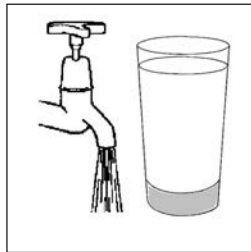
Which of these ingredients are used in the recipe?

Write the correct letters in the boxes.

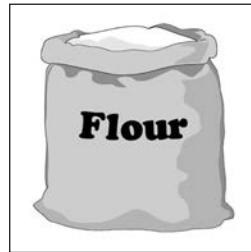
A



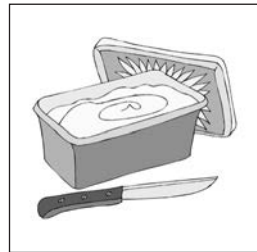
B



C



D



[2 marks]



2

Shimon goes shopping

שמעון הלך למרכז קניות.
הוא קנה תרופה בבית מרקחת.
אחר כך הוא קנה חולצה בחנות בגדים,
לבסוף הוא אכל ארוחת צוהריים במסעדה.

Which places did Shimon visit in the shopping centre?

Write the correct letters in the boxes.

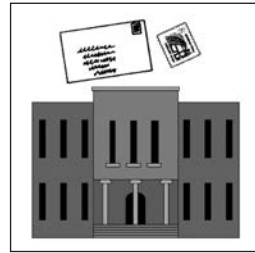
A



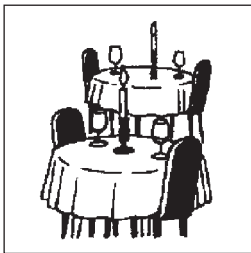
B



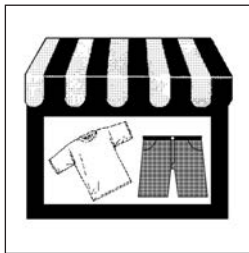
C



D



E



F



[3 marks]



3

Jonathan goes to the airport

לדעתי, חשוב ששדה התעופה יהיה נוח לנוסעים.
 חשוב שיהיו בו שירותים נקיים,
 מקומות חנייה נוחים,
 שיהיה מבוחר גדול של בתי קפה ומסעדות,
 וגם חנויות למתנות ומזכרות.

Write the correct letters in the boxes.

Jonathan thinks that an airport should have ...

A	... a lost property office.
B	... a children's play area.
C	... a car park.
D	... souvenir shops.
E	... a food court.
F	... a ticket office.
G	... clean toilets.
H	... a currency exchange office.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

[4 marks]



4 Ruth and her family

בדרך כלל אני מסתדרת מצוין עם המשפחה שלי אבל לפעמים, הם לא מבינים אותי.
 סבא שלי אוהב לדבר עם החברים שלי.
 אמא שלי רוצה לדעת עם מי אני מדברת באינטרנט.
 אבא שלי תמיד עסוק, אבל כשיש לו זמן, הוא עוזר לי בלימודים.
 אחותי תמיד לוקחת דברים מהחדר שלי, וזה מרגיז אותי.

What does Ruth say about her family?

Complete the sentences.

Example: Her grandfather ...

likes to speak with her friends

.....

4 (a) Her mother wants ...

[1 mark]

.....

4 (b) In his spare time, her father ...

[1 mark]

.....

4 (c) Her sister always ...

[1 mark]

.....



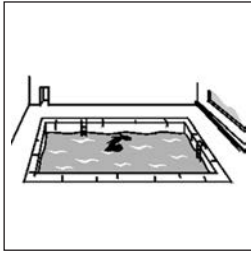
5 City and village life

שמי שרה,
 הסבתא שלי גרה בדירה יפה במרכז העיר.
 אני אוהבת לבקר את סבתא, כי תמיד יש מה לעשות אצלה ולא משעמם.
 בדרך כלל, אני רואה עם סבתא הצגה בתיאטרון.
 אני לא אוהבת, את הרעש והעשן של המכוניות.
 לכן, אחרי כל ביקור אני שמחה לחזור הביתה לכפר הקטן והשקט שלי.
 בכפר, רוב האנשים הולכים ברגל ממקום למקום או רוכבים על אופניים.

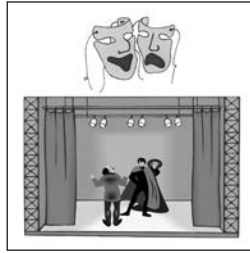
5 (a) Where does Sarah like to go when she visits the city?

Write the correct letter in the box.

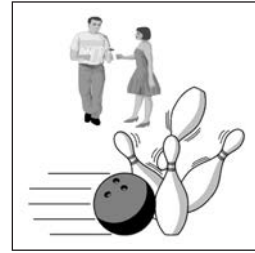
A



B



C

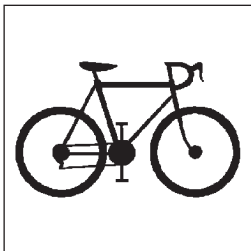


[1 mark]

5 (b) How do people get around the village?

Write the correct letters in the boxes.

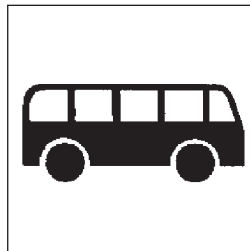
A



B



C



D



[2 marks]



6

You enter a building and see this sign



What does the sign say?

A	Danger! High Voltage.
B	Danger! Wet Floor.
C	Danger! Fire Hazard.

Write the correct letter in the box.

[1 mark]

Turn over for the next question

Turn over ►



7

Never too late

אישה בת תשעים וארבע, שגרה באוסטרליה, הפסיקה ללמוד בגיל שש עשרה.
אחרי שנים רבות, היא החליטה להמשיך את לימודיה.
בגיל שבעים ושתיים, היא התחילה ללמוד לתואר ראשון באוניברסיטה.
אחר כך, היא המשיכה ללמוד לתואר שני. אחרי חמש שנים, בגיל
תשעים וארבע, היא סיימה את לימודיה בהצלחה רבה.

Write **four** things about this person's education.

[4 marks]

1

2

3

4



8

Jerusalem Light Rail

בביקור האחרון שלי בירושלים, נסעתי ברכבת הקלה.
שאלתי אנשים, שנסעו לידי אם הם אוהבים לנסוע ברכבת.
רבים אמרו, שהרכבת עוזרת להם להגיע ממקום למקום במהירות רבה
והנסיעה מאוד נוחה וזולה.
לדעתם, יש פחות פקקי תנועה ועשן של מכוניות.
אבל, היו אנשים שטענו, שהרכבת הזיקה לעבודתם של נהגי האוטובוסים
והמוניות, כי רבים מהנהגים האלה חסרי עבודה היום.

What do they say about the Jerusalem Light Rail? Give **three** details.

[3 marks]

1

2

3

Turn over for the next question

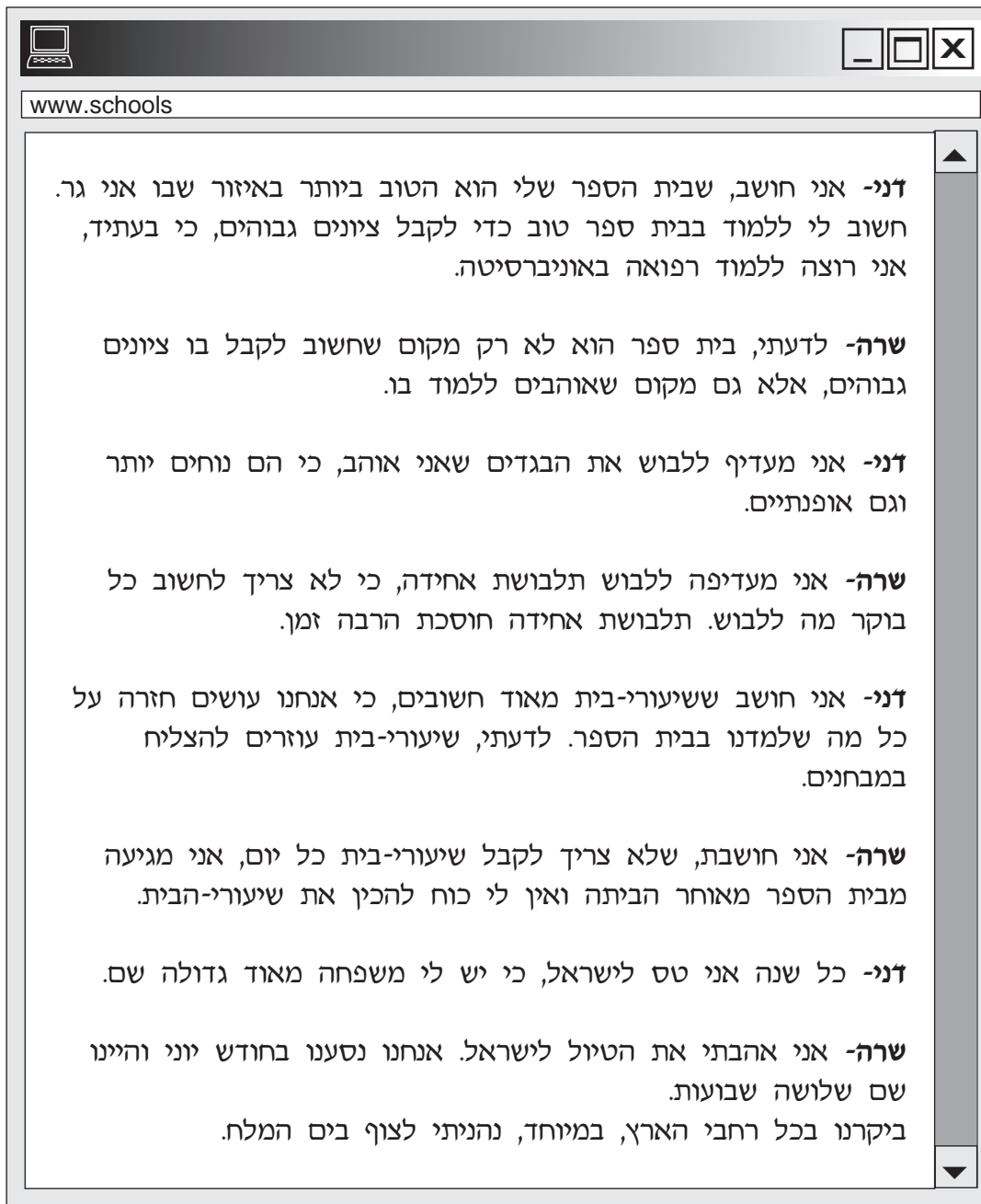
7

Turn over ►



9

Sarah and Danny chat on the internet about their schools



www.schools

דני - אני חושב, שבית הספר שלי הוא הטוב ביותר באזור שבו אני גר. חשוב לי ללמוד בבית ספר טוב כדי לקבל ציונים גבוהים, כי בעתיד, אני רוצה ללמוד רפואה באוניברסיטה.

שרה - לדעתי, בית ספר הוא לא רק מקום שחשוב לקבל בו ציונים גבוהים, אלא גם מקום שאוהבים ללמוד בו.

דני - אני מעדיף ללבוש את הבגדים שאני אוהב, כי הם נוחים יותר וגם אופנתיים.

שרה - אני מעדיפה ללבוש תלבושת אחידה, כי לא צריך לחשוב כל בוקר מה ללבוש. תלבושת אחידה חוסכת הרבה זמן.

דני - אני חושב ששיעורי-בית מאוד חשובים, כי אנחנו עושים חזרה על כל מה שלמדנו בבית הספר. לדעתי, שיעורי-בית עוזרים להצליח במבחנים.

שרה - אני חושבת, שלא צריך לקבל שיעורי-בית כל יום, אני מגיעה מבית הספר מאוחר הביתה ואין לי כוח להכין את שיעורי-הבית.

דני - כל שנה אני טס לישראל, כי יש לי משפחה מאוד גדולה שם.

שרה - אני אהבתי את הטיול לישראל. אנחנו נסענו בחודש יוני והיינו שם שלושה שבועות. ביקרנו בכל רחבי הארץ, במיוחד, נהניתי לצוף בים המלח.



Which of the following statements are **true**, **false** or **not in the text**?

Write: **T** (true)
F (false)
? (not in the text).

Example: Danny thinks that his school is the best one in the area.

T

9 (a) Danny prefers to wear a school uniform.

[1 mark]

9 (b) Sarah prefers to go to the gym.

[1 mark]

9 (c) Danny thinks that homework is very important.

[1 mark]

9 (d) Sarah thinks that the outings in Israel are tiring.

[1 mark]

Turn over for the next question



10

Healthy diet

אנשים רבים בכל רחבי העולם, מנסים לשמור על בריאות טובה. שיטות רבות פורסמו בעיתונים ובטלוויזיה אבל הן לא עזרו, כי ברובן הציעו לא לאכול מאכלים אהובים, כמו עוגות ואוכל מטוגן. בנוסף, כוח הרצון של האנשים שעשו דיאטה, לא היה מספיק חזק כדי לשמור על בריאות טובה. לפי המחקרים שעשו לאחרונה הגיעו למסקנה, שאחת הדרכים לשפר את הרגלי האכילה שלנו היא להשתמש בצלחות קטנות יותר. כאשר אוכלים מצלחת קטנה, לא מרגישים שאוכלים פחות. כך, אפשר לאכול הכל, רק בכמות קטנה יותר.

10 (a) Why do people find it difficult to maintain healthy eating habits? Give **two** details.

[2 marks]

1

2

10 (b) What suggestion is made to help to improve eating habits?

[1 mark]

.....

10 (c) Why is this suggestion considered to be healthy?

[1 mark]

.....



11

Sport

וויליאם מורגן * מורה לחינוך גופני בארצות הברית, המציא בשנת אלף שמונה מאות תשעים וחמש, משחק שנקרא: **כדור-עף** הוא קבע, שיהיו שתי קבוצות ובכל קבוצה יהיו שישה שחקנים. המגרש יחולק לשני חלקים. אורך המגרש הוא שמונה עשרה מטרים, ורוחבו תשעה מטרים. מטרת המשחק היא, לזרוק את הכדור לצד השני לפחות שלוש פעמים בלי שהכדור ייעצר. הקבוצה שמגיעה לעשרים וחמש נקודות, זוכה במשחק. המשחק הראשון היה באולימפיאדה בשנת אלף תשע מאות שישים וארבע. משחק זה אהוב מאוד בברזיל, בהולנד, באיטליה ובסין. בישראל, התחילו לשחק במשחק זה בשנות השבעים.

* William Morgan

Which **four** of the following questions have answers in the text?

Write the correct letters in the boxes.

A	What is the height of the net?
B	When was this game first played at the Olympic Games?
C	When was this game first played in China?
D	In which countries is this game very popular?
E	How many points does the winning team need to get?
F	How many players are there in each team?
G	What is the average height of the players?
H	How many referees are needed for this game?

[4 marks]

8

Turn over ►



12

A new invention

חברה יפנית המציאה טלפון נייד שנטען על ידי השמש.
לכל אחד מאיתנו קרה, שסוללת הטלפון הנייד נגמרה, וברוב המקרים זה
קורה כאשר אנחנו חייבים לעשות שיחה חשובה מאוד.
ההמצאה החדשה פתרה בעיה זו, כי הטלפון החדש נטען על ידי השמש.
זה מתאים מאוד לאנשים שלא נמצאים במקום שבו אפשר להשתמש
בחשמל ולמי שיוצא לטיולים בחיק הטבע.

12 (a)

What is the new invention?

[1 mark]

.....

12 (b)

From which country did the invention come?

[1 mark]

.....

12 (c)

Who would find this invention useful?

[1 mark]

.....



Turn over for the next question

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**

3

Turn over ▶



13

You read Yan Cheh's letter about his job

מכתב מאחד העובדים בסין להוריו:

שלום לכם הורים יקרים,
אני כותב את המכתב מהר, כי יש לי מעט זמן פנוי.
אני עובד במיפעל של טלפונים ניידים.
אני גר במגורי העובדים עם אלף עובדים אחרים ומאוד צפוף פה.
סדר היום שלנו מאוד עמוס. כל בוקר אנחנו קמים בשעה חמש,
עובדים שתיים עשרה שעות ביום עם הפסקה של עשר דקות בלבד
לארוחת צוהריים.
המשכורת החודשית שלי היא מאה שמונים ושישה דולר.
התפקיד שלי הוא לשים מיכסה על כל מכשיר טלפון ולסגור אותו.
אני שמח לעבוד בבניית מכשירים עם טכנולוגיה מתקדמת, שבהם
משתמשים אנשים רבים בכל העולם.
יחד עם זאת, לדעתי, המצאת הטלפון הנייד, גרמה לאנשים לעסוק
פחות בפעילות גופנית וגם להתראות לעיתים רחוקות יותר,
במפגשים חברתיים.
להתראות
יאן צ'ה

13 (a) How many people does Yan Cheh live with?

[1 mark]

.....

13 (b) What time does Yan Cheh get up?

[1 mark]

.....

13 (c) How many hours does Yan Cheh work every day?

[1 mark]

.....



13 (d) How long is Yan Cheh's lunch break? **[1 mark]**

.....

13 (e) What is Yan Cheh's monthly salary? **[1 mark]**

.....

13 (f) What does Yan Cheh's job involve? **[1 mark]**

.....

13 (g) What is Yan Cheh's opinion of his job? **[1 mark]**

.....

13 (h) According to Yan Cheh, how is new technology affecting society? Give **two** details. **[2 marks]**

1

2

Turn over for the next question



14 Naomi Shemer, an Israeli songwriter

46 שנים עברו מאז מלחמת ששת-הימים. לאחר המלחמה, סיימה נעמי שמר לכתוב את השיר "ירושלים של זהב". אחרי שהושמע השיר בפעם הראשונה ברדיו, נעמי שמר קיבלה מכתב מאמא שלה. במכתב היה כתוב: "ילדתי, שוב הצלחת לכתוב שיר מרגש. הפעם, זהו שיר על ירושלים, עיר-הבירה המיוחדת שלנו. ישבתי בחדרי הקטן ושמעתי את מחיאות הכפיים של הקהל, אשר שמע כמוני את השיר. את הצלחת להעביר לכולנו את אהבתך לירושלים. אני רואה את תמונתו של אביך מולי ואני יודעת שגם הוא היה גאה בך, כמוני. תודה בתי היקרה, אוהבת אותך מאוד, אמא"

Write the correct letters in the boxes.

14 (a) The song 'Jerusalem of Gold' was completed ...

A	... before the Six Day War.
B	... during the Six Day War.
C	... after the Six Day War.

[1 mark]

14 (b) The letter was written by ...

A	... Naomi Shemer.
B	... Naomi Shemer's father.
C	... Naomi Shemer's mother.

[1 mark]



14 (c) The song was heard for the first time ...

A	... in an empty concert hall.
B	... on the radio.
C	... on a television programme.

[1 mark]

14 (d) According to Naomi Shemer's mother, the song made everyone ...

A	... aware of the history of Jerusalem.
B	... realise how much Naomi Shemer loved Jerusalem.
C	... sing 'Jerusalem of Gold'.

[1 mark]

14 (e) Naomi's father would have been ...

A	... sad.
B	... happy.
C	... proud.

[1 mark]

Turn over for the next question

5

Turn over ▶



15 Holidays

שמי שירה- אני אוהבת לבקר במקומות שכמעט אף אחד לא שמע עליהם
כי הם מעניינים, ותיירים לא הגיעו לשם עדיין.

15 (a) Where does Shira like to go on holiday?

[1 mark]

.....

שמי דן- אני אוהב לטפס למקומות גבוהים. החלום שלי הוא, שבעתיד אני
אגיע לראש ההר הגבוה ביותר בעולם.

15 (b) What is Dan's dream?

[1 mark]

.....

שמי דניאלה- אני אוהבת לשוט בים. הייתי מאוד רוצה, שתהיה לי אפשרות
לראות את החיים במעמקי הים.

15 (c) What exactly does Daniella want to do?

[1 mark]

.....



Turn over for the next question

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED

3

Turn over ►



16

Electric cars

לפני חמש שנים הוקמה בישראל, החברה הראשונה לבניית מכוניות חשמליות. הרעיון העלה תקוות רבות. אנשים רבים חשבו, ששימוש בחשמל במקום בדלק יעזור לנו להפחית את זיהום האוויר בעולם. הרעיון היה טוב, אבל הוא לא הצליח, כי גילו ששימוש בחשמל היה לא פחות יקר מדלק וגם לא יותר טוב לאיכות הסביבה. מרחק הנסיעה של המכוניות החשמליות היה רק מאה ושמונים קילומטרים ואחר כך הנהגים היו צריכים להחליף סוללות בתחנות מיוחדות. תהליך זה לא היה נוח. בנוסף, מבחר הדגמים של המכוניות החשמליות היה קטן. כל זה גרם, לאנשים להעדיף את המכוניות הצורכות דלק. לכן, החברה נאלצה לסגור את משרדה בישראל, כי מספר המכוניות החשמליות שנמכרו היה מועט.

Write the correct letters in the boxes.

16 (a)

The cost of running an electric car compared with that of a petrol car is ...

A	... the same.
B	... cheaper.
C	... more expensive.

[1 mark]

16 (b)

The effect of electric cars on the environment is ...

A	... better than that of petrol cars.
B	... worse than that of petrol cars.
C	... the same as that of petrol cars.

[1 mark]



16 (c) The batteries in electric cars need to be changed every ...

A	... 200 km.
B	... 180 km.
C	... 300 km.

[1 mark]

16 (d) The range of models of electric cars is ...

A	... wide.
B	... limited.
C	... appealing.

[1 mark]

16 (e) The people ...

A	... preferred electric cars.
B	... preferred petrol cars.
C	... had no preference.

[1 mark]

16 (f) The company that sold the electric cars ...

A	... opened new offices abroad.
B	... closed its offices in Israel.
C	... opened new offices in Israel.

[1 mark]

6

Turn over ►



17 Future plans

Match the statements with each person's opinion.

Write the correct letters in the boxes.

A	I want to travel around the world.
B	I want to earn my own living as soon as possible.
C	I am going to work in my family's business.
D	It is my future. I will be the one who decides.
E	I would like to do voluntary work.
F	I will always be able to earn a living.

17 (a)

אני אביבה - אחרי שאסיים את כל הבחינות שלי, אני אטייל בעולם ואבקר בהרבה מקומות חדשים. זאת תהיה הזדמנות טובה בשבילי ללמוד שפות שונות ולהכיר אנשים מעניינים.

[1 mark]**17 (b)**

אני אייל - אני רוצה לנסוע לישראל להתנדב במגן דוד אדום וגם לשרת בצבא חצי שנה. אני יודע שזה לא יהיה קל אבל אני רוצה לנסות. בזמן החופשי אסע לטיולים, אפגוש את בני המשפחה שלי ואנסה לדבר רק עברית.

[1 mark]**17 (c)**

אני משה - אני רוצה להמשיך ללמוד משפטים באוניברסיטה. כאשר סבא שלי היה בן שלושים הוא הקים את העסק המשפחתי ועכשיו, אבי מנהל אותו. המשפחה שלי אומרת, שאני אחראי ורציני, הם רוצים, שבעתיד אני אהיה המנהל של העסק.

[1 mark]

17 (d)

אני זוּד- אני רוצה ללמוד מקצוע מבוקש.
בעתיד ארצה להיות מכונאי.
לדעתי, תמיד, אנשים יסעו במכוניות ולפחות פעם
בשנה הם יצטרכו לבקר במוסך שלי.
לכן, פרנסה אף פעם לא תחסר לי.



[1 mark]

END OF QUESTIONS



There are no questions printed on this page

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**



There are no questions printed on this page

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**



There are no questions printed on this page

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**

Acknowledgement of copyright-holders and publishers

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright-holders have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements in future papers if notified.

Question 6: icon, © Thinkstock.

Copyright © 2014 AQA and its licensors. All rights reserved.

